

一新美術館舉辦《印象相傳：香港新版畫》展覽

香港藝術家對版畫的解讀與再創造

(香港，2017年3月23日) 一新美術館將於2017年3月24至6月10日期間，舉辦《印象相傳：香港新版畫》展覽，呈獻九位香港藝術家合共44幅作品，當中35幅屬於近年的版畫製作。參展藝術家包括尹麗娟、林東鵬、周俊輝、凌展騰、陳育強、黃麗茵、盧君賜、鍾大富及謝炎安。

版畫以刀代筆，以印代繪，揉合了繪畫、雕刻和印刷等多種技法，是一種充滿探索形式的綜合藝術。在構圖、用色、刻劃等方面，版畫存在獨特的藝術價值。可惜當今香港的藝術創作媒介眾多，藝術家不熱衷於版畫創作，所以本展覽是近年難得一見的香港版畫展。

今次展覽的特色是九位從事不同媒介的香港藝術家參與聯展，他們各有風格和創作理念，嘗試從不同角度解讀「版畫」創作，包括在印製的畫面訴說故事；對版畫技法作出更多鑽研及嘗試；利用版畫技巧延伸既有的創作；甚至反思及探討版畫媒介中「模版」、「印製」及「複製性」等議題。除版畫外，同場展出他們所專長的藝術創作，以比較兩者的關係。

尹麗娟喜以陶泥模製實物去進行創作；在這次展覽中，她先以陶泥壓印實物造版，再在紙上刮印成版畫；她發覺採用這原始方法，能直接找回對版畫的滿足感。林東鵬主要從事繪畫創作，他將直接描繪的畫象與版畫所間接呈現的影象來比較，並探討版具與印製品一體兩面的關係。周俊輝則進行一系列實驗；他利用光學工具繪出自畫像，並配製不同顏色和質料的防腐塗層，製成蝕刻版畫。熱衷於雕塑的凌展騰探究「版」與「畫」的從屬關係；他把仿木材的製品雕成版具，印製關於樹木題材的版畫。陳育強以中國最早印刷品之一《敦煌王玠本金剛經》為起點，記錄印刷《金剛經》時印刷機所發出的聲音；他先將聲音轉化為可印的訊號，再以3D打印機印刷。專注版畫創作的黃麗茵則以希治閣經典電影《鳥》為藍本，改寫片中鳥襲擊人群的一幕；她利用版畫可重複印版的特性，去延伸場景中的時間，探討訊息在不斷重覆中的意義。盧君賜常用清雅明淨的水墨來繪畫香港馬路；在這次展覽中，他嘗試以版畫形式去捕捉馬路上常見但又往往被忽略的標誌，帶領觀眾從忙碌生活中，再次留意到周遭的環境。鍾大富擅長版畫和岩彩創作；他這次把近年對岩彩和金屬箔的認識和技巧，運用於版畫上，製作一系列以美國著名雕像為題材的絲印版畫。身為畫家的謝炎安便在版畫與繪畫之間尋找接觸點；他以間接繪畫方式，製作出既符合版畫定義，而「版本間有八成以上相同」的作品。

一新美術館總監楊春棠先生表示：「香港的藝術家大多專注水墨畫和裝置藝術，不多投身於版畫創作，所以本展覽是近年難得一見的香港版畫展。版畫工序繁複，現今缺乏市場。但這展覽展出了香港藝術家對版畫的不同詮釋，一新耳目，帶給版畫另一個生命，突破了版畫作為複製畫的限制。」

孫少文基金會主席孫燕華女士表示：「本館希望展出本地藝術家的精彩版畫作品，讓觀眾重新認識這漸被忽略的傳統藝術。藝術潮流不必是最重要的，重要的是如何利用藝術表達對事物的了解與再創造。我們很高興欣賞到藝術家們把個人的藝術風格延伸到版畫作品，演繹他們對版畫的各種解讀及創意。」

關於一新美術館

一新美術館由孫少文基金會創辦，屬非牟利機構，位於觀塘 SML 商業大廈四樓，總面積約 12,500 平方呎。一新美術館透過舉辦專題展覽、講座及其他活動，促進中國及香港文化藝術的發展。孫少文基金會現任主席為孫燕華女士、一新美術館總監為楊春棠先生。

關於孫少文基金會

孫少文基金會於 2012 年成立，是香港政府註冊認可的非牟利機構。基金會扎根香港，放眼全球，以弘揚中華文化藝術為己任，遂將推動、保存及活化傳統中華文化作為其重點支持方向，並致力推動香港本地文化藝術的多元化發展。孫少文基金會現任主席為孫燕華女士。